

## Estimado Migrante Tlaxcalteca:

Con admiración y respeto, valoramos la decisión que tomaste. El Gobierno del Estado de Tlaxcala ha implementado un programa para dar cumplimiento a tus necesidades, sabemos del esfuerzo que realizas a diario en el extranjero y por ello, queremos corresponder con nuestro apoyo atendiendo cualquier cuestión que se te presente durante tu estancia en el exterior y al regreso a tu lugar de origen.

Coordinación General del SEPUEDE  
Tel: (246) 46 28117



**"Migración.  
Sentimiento que nos une".**

Los Centros de la Alianza de Trabajadores Agrícolas (ATA) se ubican en:

**Saint-Rémi, Quebec 450-454-9888**  
867 Notre-Dame Street, Suite 201 E-mail: quebec@awa-ata.ca

**Abbotsford, Columbia Británica 604-859-5044**  
2642 Cedar Park Place, Suite 203 E-mail: abbotsford@awa-ata.ca

**Leamington, Ontario 519-326-8833**  
14 Albert Street E-mail: leamington@awa-ata.ca

**Simcoe, Ontario 519-426-4056**  
44 Peel Street E-mail: simcoe@awa-ata.ca

**Bradford, Ontario 905-775-3837**  
11 Holland Street East, PO Box 1564 E-mail: bradford@awa-ata.ca

**Virgil, Ontario 905-468-8329**  
1501 Niagara Stone Road, Unit #8 E-mail: niagara@awa-ata.ca

**Portage la Prairie, Manitoba 204-857-3340**  
133 Saskatchewan Avenue East E-mail: portage@awa-ata.ca

**Kelowna, Colombia Británica 250-765-6843**  
185 Asher Road E-mail: kelowna@awa-ata.ca



**D**urante décadas, la Alianza de Trabajadores Agrícolas (AWA) en asociación con TUAC Canadá (Trabajadores y Trabajadoras Unidos de la Alimentación y del Comercio, o UFCW Canada) ha liderado el esfuerzo para mejorar las condiciones en las granjas, invernaderos, y centros de producción agrícola en Canadá; en todos los lugares donde trabajadores agrícolas se encuentran trabajando.

**T**UAC Canadá es un sindicato que representa más de 250,000 trabajadores en todo Canadá. Afiliados de TUAC Canadá se encuentran trabajando en casi todos los sectores de la economía, inclusive la agricultura, procesamiento de alimentación, y en supermercados.

La AWA representa a más de 3,000 trabajadores agrícolas en todo Canadá, incluyendo a trabajadores que carecen de derechos a organizarse.

**D**esde el 2002, TUAC Canadá ha patrocinado Centros de la Alianza de Trabajadores Agrícolas, que brindan servicios gratuitos a trabajadores agrícolas temporales. Miles de trabajadores han utilizado los centros de apoyo, y lo invitamos a que usted también lo haga. Su comunicación con nosotros es confidencial. Nosotros creemos que los trabajadores extranjeros que trabajan en el campo canadiense merecen respeto.

**O**peramos ocho centros de apoyo en Canadá, porque estamos aquí para mejorar la vida de los trabajadores, y los trabajadores han solicitado nuestros servicios en cada vez más regiones de Canadá.

## Brindamos servicios para proteger sus derechos en Canadá. Algunos de estos servicios son:

- **Beneficios de Paternidad/Maternidad:** Si Ud. trabaja por lo menos 600 horas en una temporada y tiene un(a) nuevo(a) hijo(a), probablemente tendrá derecho a recibir un beneficio del gobierno canadiense mientras que este en su país de origen sin trabajo.
- **Rendición de Impuestos (Income Tax):** Recomendamos que cada trabajador declare sus ingresos e impuestos pagados. Muchos trabajadores reciben un cheque de reembolso como resultado.
- **Compensación al trabajador (Worker Compensation):** Si Ud. se lastima en el trabajo, recibirá nuestro apoyo por su salario perdido y gastos médicos.
- **Traducción y comprensión de documentos:** Si Ud. no entiende un documento, tráigalo a nosotros para poderlo interpretar.
- **Clases de inglés y francés.**
- **Acceso a servicios médicos:** Ya sea para conseguir su tarjeta de salud de la provincia, o una solicitud al Seguro RBC, o hacerlo traducir con un médico, haremos lo posible para ayudarlo(la).
- **Plan de Pensión de Canadá/Québec:** Posiblemente Ud. tendrá derecho a una pensión cuando se jubile.
- **Talleres sobre estos asuntos y otros;** inclusive salud y seguridad en el trabajo, pesticidas, y como abrir una cuenta bancaria en Canadá.
- **Disputas con su empleador:** Cuando surgen problemas de salarios no pagados, condiciones inadecuadas de trabajo o de vivienda, haremos todo lo posible para ayudar.
- **Casos de repatriación:** Sí Ud. va a ser repatriado(a) antes de lo debido, posiblemente podremos ayudarlo.
- **Otros asuntos que puedan surgir:** Trataremos de proteger y expandir los derechos de trabajadores agrícolas por cualquier medida posible; estamos a su disposición para atender su llamada.

